

TAJNÝ ROZKAZ

MINISTRA NÁRODNÍ BEZPEČNOSTI

Ročník 1953

V Praze dne 18. července 1953

Číslo 110

OBSAH: 117. Směrnice, o povolování rozmluv na státních hranicích - pokyny k provádění.

230/16-4

117

*/ 252/04-1

(44) (49) (66)

Směrnice o povolování rozmluv na státních hranicích — pokyny k provádění

Směrnicemi pro povolování rozmluv na státních hranicích, vydanými všem ústředním úřadům, stanovil jsem jednotný postup pro podávání a vyřizování žádostí o rozmluvu na hranicích.

K provedení těchto směrnic nařizuji:

- 1) Žádosti bude přijímat sekretariát ministerstva národní bezpečnosti, který je krátkou cestou postoupí odboru pasovému a visovému.
- 2) Pasový a visový odbor prověří osoby, pro které je žádáno o povolení rozmluvy na hranicích, podle zásad platných pro prověřování žadatelů o cestovní pas nebo visum a vede k tomu účelu potřebnou korespondenci.
- 3) O povolení rozmluvy vyrozumí pasový a visový odbor současně referát pasové kontroly, u kterého má být rozmluva konána. Bylo-li povolení k rozmluvě dáno telefonicky, uvědomí o tom referát pasové kontroly neprodleně.
- 4) Rozmluvě musí být přítomen orgán pasové kontroly, který

- a) provede kontrolu všech účastníků,
- b) dbá, aby při schůzce si účastníci vzájemně nepředávali peníze, devisy a jiné zboží s výjimkou listin, vztahujících se k předmětu rozmluvy,
- c) sleduje průběh jednání a určuje místo rozmluvy a její délku.

Řídící orgány mohou zajistit kontrolu průběhu rozmluvy i jiným vhodným způsobem.

- 5) Leží-li pohraniční přechod, kde se má rozmluva konat, v hraničním pásmu, uvědomí pasový a visový odbor o povolení rozmluvy hlavní správu Pohraniční a Vnitřní stráže dálkopisem s údáním jmen všech osob, jejich osobních dat, měsíce, dne a hodiny rozmluvy, jakož i jmen a osobních dat osob, které se zúčastní schůzky s druhé strany.

Všechny orgány národní bezpečnosti jsou povinny při povolování a konání rozmluv zvláště bedlivě dbát, aby bezpečnost nebyla ohrožena.

Směrnice jsou uvedeny v příloze k tomuto článku.

C. j. S-8467/40-taj-53.

Zrušeno a nahrazeno NMV č. 34/1960.

Ministr národní bezpečnosti
generál armády KAROL BACÍLEK v. r.

Příloha k čl. 117.

SMĚRNICE

pro povolování rozmluv na státních hranicích.

Aby byl umožněn v naléhavých a odůvodněných případech styk československých zaměstnanců státní správy a národních podniků s orgány a příslušníky jiných států, vydává ministerstvo národní bezpečnosti tyto směrnice:

I. Podmínky pro povolení rozmluvy.

(1) Styk československých zaměstnanců státní správy a národních podniků s orgány a příslušníky jiných států, pokud k němu má dojít přímo na státních hranicích, třeba omezit na míru nezbytně nutnou.

(2) Osoby uvedené v odstavci 1 mohou být pověřeny jednáním s orgány nebo příslušníky jiného státu pouze tehdy, obdrželi-li k tomu úřad nebo podnik

* Vid' Zm. l. 230/16-4
244/40-

P.V.S. - Správní
pokyny.

J. J. B.

je vysílající povolení ministerstva národní bezpečnosti.

(³) Povolení k rozmluvě na hranicích může být uděleno jen tehdy, osvědčí-li žádající úřad, že projednání věci na hranicích je nejvhodnější jak s hlediska naléhavosti, tak také hospodárnosti a že věc nelze pro krátkost času, neodkladnost, neočekávanost nebo jiné vážné důvody vyřešit jednáním uvnitř státu.

(⁴) Žádost o povolení rozmluvy na hranicích třeba zaslat nebo doručit ministerstvu národní bezpečnosti v Praze 6, Pod kaštany 15. Žádost musí obsahovat o každé vysílané osobě tyto údaje:

- a) jméno a příjmení, data narození (den, měsíc, rok a místo) a trvalé bydliště,
- b) evidenční číslo výrobní občanského průkazu,
- c) místo, datum a hodinu, kdy má ke schůzce s orgány nebo příslušníky sousedního státu dojít,
- d) kdo se schůzky zúčastní s druhé strany (jsou-li tyto osoby známy, třeba uvést též jejich osobní data),
- e) stručný údaj o tom, co je účelem rozmluvy,
- f) z kterých důvodů má dojít k mimořádnému způsobu projednávání a proč nelze věc vyřídit obvyklou cestou

V žádosti osvědčí úřad, který ji podává, že vysílané osoby jsou spolehlivé a že uskutečnění rozmluvy je v zájmu splnění daných úkolů nezbytně třeba.

(⁵) Žádosti o povolení rozmluv na hranicích předkládají ministerstva a úřady jim postavené na roveň a to za všechny podřízené úřady a orgány. Za slovenské úřady podávají žádosti příslušná pověření. Žádost podepíše příslušný ministr-po případě pověřenec.

(⁶) Rozmluvy mohou být dovoleny jen na těch místech státních hranic, která jsou otevřenými pohraničními přechody. Jednání musí být uskutečněno v místnostech referátu pasové kontroly a za účasti jeho zástupce.

(⁷) O vyřízení žádosti vyrozumí ministerstvo národní bezpečnosti žádající ústřední úřad písemně

(vydáním povolení nebo zamítnutím žádosti) nebo jde-li o věc naléhavou, též telefonicky.

(⁸) Písemným povolením se oprávněná osoba prokáže orgánům referátu pasové kontroly. Bylo-li povolení k rozmluvě dáno jen telefonicky, sdělí to oprávněná osoba kontrolnímu orgánu, který si tuto skutečnost prověří. Pokud místo rozmluvy leží v hraničním pásmu, musí se oprávněná osoba prokázat povolením také orgánům pohraniční stráže.

(⁹) Osoby, kterým byla povolena rozmluva na hranicích, jsou povinny dbát pokynů kontrolních pohraničních orgánů.

II. Povinnosti účastníků rozhovorů a úřadů je vysílajících.

(¹) Úřady, které jsou okolnostmi nuceny projednat některou otázku se zástupci jiného státu nebo jeho příslušníky přímo na hranicích, nebo jimž je tento způsob projednání tímto státem navržen, jsou povinny prosazovat, aby jednání se konalo na čs. straně hranic.

(²) Účastníci rozmluvy ze sousedního státu překračují státní hranice na průkaz totožnosti, nejsou-li vybaveni cestovním průkazem. Celní prohlídka těchto osob se neprovádí.

(³) Účastníci rozmluvy nesmějí si vzájemně předávat peníze, devisy a jiné zboží s výjimkou písemného materiálu, vztahujícího se k předmětu jednání.

(⁴) Pokud by se zaměstnanci státní správy nebo národních podniků měli ve výjimečných případech zúčastnit rozhovoru u pasové kontroly sousedního státu, musí pro ně nadřízené ministerstvo vyžádat podle ustanovení odst. 5 oddílu I. průkaz pro překročení hranic.

III. Závěrečná ustanovení.

(¹) Styk československých občanů s obyvateli sousedního státu, k němuž by mělo na hranicích dojít ze soukromých důvodů, není dovolen.

(²) Pokud pohraniční přechod leží v hraničním pásmu, je třeba pro vysílané osoby opatřit také propustku do hraničního pásma.

Obdrží:

Sekretariát ministra NB
 Sekretariáty náměstků ministra NB
 Sekretariát MNB
 Hlavní správy, správy, odbory MNB
 Krajské správy Stb, VB, KONZ a ŽO-VB
 Správa NB Jáchymov
 Okresní oddělení Stb, VB a OŽO-VB
 Referáty pasové kontroly